《英语口语：教你说几句女人的坏话（不鼓励常用）》

1. I can't stand her because she is a high-maintenance woman.

Maintenance 这个词指的是维修、保养。汽车保养在英文里就是 maintenance。而所谓的 high maintenance 指的就是保养维修的费用很高，通常被用来形容女人很爱花钱，对自己很好，她们像一部设计精密、需要时时维修的机器。在王文华写的《蛋白质女孩》中，有一段写到高维修女子，就是从英语的 high maintenance 直接翻译过来的。

????????? high-maintenance ??????????????"She is high-maintenance."?? "My mom is a high-maintenance woman."?

??????????????????????????????"She is a princess."????????????????????????????"She is a princess."????????????????????????????????????"She is a princess."????????????????????????????????????

2.She's got him wrapped around her little finger.

????????????????? whip ????????????She's got him whipped. ?? He is whipped.?????????????????“??”???????She wears the pants in their relationship. ?? She's got him wrapped around her little finger. ?????“?????????????”??????She's got him eating out of her hands. ??????????

3.Have someone wrapped around one's little finger ??????????????????“????”??“????”??????????

4.She's a ballbreaker.

Ballbreaker ????????????????????????????????????? ballbreaker????????She's a ballbreaker. ??????? She really busts my balls. ???????? my balls ???? ball ???????????????? ballbreaker ? balls ????????????"She's always on my case."??????????

5.My girlfriend is so neurotic.

??????“???”?? sensitive (???)??? emotional (????)??? on edge (?????)????????????????????neurotic ??? neuron (???) ???????????“???”??

???We don't get along too well 'coz she is always on edge.????????????????????

He wants to divorce her because she is so neurotic.????????????????????